

black and red

opening at 18:00 the 20.10.2022

20.10 - 19.11.2022

syndicat potentiel,
strasbourg

spring 2022
aqb - mines,
budapest

curation by

Antonio Gallego (FR), Roberto Martinez (FR), Bernard Marcadé (FR),
Mathieu Tremblin (FR) & Le Conseil Artistique du Syndicat Potentiel,
Kristóf Kovács A.K.A Gergely Sajnos (HU)



collective exhibition with

Juan Aizpitarte (ES), Jean-Michel Alberola (FR), Antifascist Logo Archive (DE),
Collectif Troptôttroptard (FR), Emese Benczúr (HU), Raphaël Boccanfuso (FR),
Dániel Bozzai (HU), Brad Downey (US), Andreas M. Fohr (DE), Pierre Fraenkel (FR),
Antonio Gallego (FR), Frédéric Héritier (FR), Kiko Herrero (ES), Antoine Hoffmann
(FR), Alex Jordan (DE), Gabrielle Manglou (FR), Miquel Mont (ES), Francoise
Quardon (FR), Pavel Karous (CZ), Tamás Kaszás (HU), Deana Kolencíková (SK), Sasha
Kurmaz (UA), Arnaud Labelle-Rojoux (FR), Ko Siu Lan (HK), Lise Lerichomme (FR),
Jean-Claude Luttmann (FR), Bernard Marcadé (FR), Roberto Martinez (FR),
Louise Moulin (FR), Cynthia Montier (FR) & Abdul-Hadí Yasuev (RU-CE), Sándor
Dávid Papp (HU), Régis Perray (FR), Patrick Pinon (FR), Punx23 (CZ), Zsófia Rumi
(HU), Adam Schönberger (HU), János Sugár (HU), Mathieu Tremblin (FR),
Vladimír Turner (CZ), Vincent+Feria (FR, VE), István Zakariás (HU)



art quarter budapest

AQB - Mines
Nagytétényi út 48-50
1222 Budapest - Hungary
aqb.hu

"Black & Red"
is supported by



Pour le droit des auteurs
adagp.fr



syndicat
potentiel

Syndicat Potentiel
109 avenue de Colmar
67100 Strasbourg - France
syndicatpotentiel.org

aqb budapest + syndicat potentiel strasbourg

fekete és vörös sajtóközlemény

A 2019-ben a párizsi Cervantes Intézetben és a strasbourgi Syndicat Potentielben megrendezett két "Noires et Rouges" csoportos kiállítás után most két újabb kiállítással jelentkezőnk "Black & Red" (Fekete és vörös) címmel: az egyiket a budapesti AQB mines pincerendszerében (Magyarország), a másikat a strasbourgi Syndicat Potentielben (Franciaország); mindegyik kiállítás a helyszínhez igazodik, és az ADAGP támogatásával készül.

Frissíteni szeretnénk azon reflexiók kiterjedését, melyek a Spanyol Polgárháború idején bontakoztak ki, és amelyek előre vetítették a II. világháborút; az élet és művészet leleményes egyvelege, megvalósított utópiák és ideológiák küzdelmében.

Az Európai Unió kapuiban, melyet már a Covid-19 járvány is megrengetett, Ukrajna orosz megszállása eszünkbe juttatja az európai városok megsemmisítésének, illetve a gyilkos bombázások elől menekülő ezrek oszlopainak képét a II. világháború alatt.

Ennek az európai drámának a keretein belül indítjuk el a kiállítások új ciklusát, melyek a mai demokrácia és antifasizmus kérdésével foglalkoznak, az ideológiai, közösségi és művészi értékekkel, melyek veszélyben forognak, tekintetbe véve a 2000 és 2030 közötti európai feszültségeket.

Akárcsak a Retirada idején (a spanyol polgárháború menekültjeinek kivándorlása), a fasizmus elleni küzdelem, a bevándorlás és a menekültek fogadásának problémája Európában a jelenlegi események legégetőbb kérdése. A "Black & Red" (Fekete és vörös) kiállítások művészei rálátást nyújtanak a jelenlegi helyzetre.

A nemzetközi projekt a magyarországi állomása arra kérdésekre keresi a választ, hogy mit jelent a jelenünkben a nemzeteken átívelő civil összefogás, szolidaritás vagy az önkéntes elkötelezettség. Valamint, hogy a történelem problémáira (szélsőséges szemléletek megerősödése, szociális és gazdasági válságok, stb) milyen a társadalom számára releváns válasszal szolgál a képzőművészet, ha egyáltalán feladatának tartja az erre való reakciót.

No Pasaran!

Sajtókapcsolatok

Mathieu Tremblin, Strasbourg mathieutremblin@gmail.com

Kristof Kovacs, Budapest kovacsbigkristof@gmail.com

Péntek 15:30-19:00

Szombat-vasárnap 14:00-18:00

Megnyitó 05.13 19:00 órákor

Art quarter Budapest

Nagytétényi út 48-50,

1222 Budapest

www.aqb.hu

Szerda-szombat 15h-19h

Megnyitó 10.20 18:00 órákor

Syndicat Potentiel

109 Avenue de Colmar

67100 Strasbourg

syndicatpotentiel.org



**syndicat
potentiel**

aqb budapest + syndicat potentiel strasbourg

black and red press release

Following the two group exhibitions "Noires et Rouges" that took place in 2019 at the Cervantes Institute in Paris and at Syndicat Potentiel in Strasbourg, we propose two new exhibitions entitled "Black & Red": one at AQB - Cellar in Budapest (Hungary) and the other at Syndicat Potentiel in Strasbourg (France); each one is adapted to the place and produced with the support of ADAGP.

We would like to update the scope of the reflections that took shape during the period of the Spanish Civil War that heralded the World War II; inventive mixtures of life and art, realized utopias and ideologies in combat.

At the gates of the European Union, which has already been eroded by the Covid-19 pandemic, the Russian invasion of Ukraine brings to mind images of the destruction of European cities during the Second World War and the columns of thousands of refugees fleeing the murderous bombardments.

It is in the context of this European drama that we are launching a new cycle of exhibitions on the question of democracy and anti-fascism today, of the ideological, social and artistic values at stake, in view of the tensions in Europe between 2000 and 2030.

As at the time of the *Retirada* (Spanish Civil War refugees exodus), the fight against fascism, the issue of immigration and the welcoming of refugees in Europe are at the heart of current events. The artists in the exhibition "Black & Red" offer a view on the present situation.

No Pasaran!



**syndicat
potentiel**

Press Contacts

Mathieu Tremblin, Strasbourg mathieutremblin@gmail.com

Kristof Kovacs, Budapest kovacsbigkristof@gmail.com

friday 15:30-19:00
saturday-sunday 14:00-18:00
opening: 13.05.2022, 19:00

Art quarter Budapest
Nagytétényi út 48-50,
1222 Budapest
www.aqb.hu

wednesday-saturday 15:00-19:00
opening: 20.10.2022, 18:00

Syndicat Potentiel
109 Avenue de Colmar
67100 Strasbourg
syndicatpotentiel.org

aqb budapest + syndicat potentiel strasbourg

black and red

communiqué de presse

À la suite des deux expositions collectives « Noires et Rouges » qui se sont déroulées en 2019 à l'institut Cervantes Paris et au Syndicat Potentiel Strasbourg, nous proposons deux nouvelles expositions intitulées « Black & Red » : l'une à l'AQB - Cellar à Budapest (Hongrie) et l'autre au Syndicat Potentiel à Strasbourg (France), chacune adaptée au lieu et produite avec le soutien de l'ADAGP.

Brassages inventifs entre la vie et les arts, utopies réalisées et idéologies au combat : nous souhaitons actualiser la portée des réflexions qui ont pris corps pendant la période de la guerre civile espagnole annonciatrice de la Seconde Guerre mondiale.

Aux portes de l'Union Européenne déjà éreintée par la pandémie Covid-19, l'invasion russe en Ukraine nous renvoie aux images de destruction des villes européennes durant la Seconde Guerre mondiale et aux colonnes de milliers de réfugiés fuyant les bombardements meurtriers.

C'est dans le contexte de ce drame européen que nous engageons un nouveau cycle d'expositions sur la question de la démocratie et de l'antifascisme aujourd'hui, des valeurs idéologiques, sociales et artistiques en jeu, en regard des tensions dans l'Europe des années 2000-2030.

Comme au temps de la *Retirada* (l'exil des réfugiés de la guerre civile espagnole), la lutte contre le fascisme, la problématique de l'immigration et l'accueil des réfugiés en Europe sont au cœur de l'actualité. Les artistes de l'exposition « Black & Red » en proposent une traduction au présent.

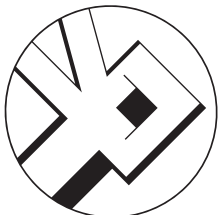
No Pasaran!

Contacts Presse

Mathieu Tremblin, Strasbourg mathieutremblin@gmail.com
Kristof Kovacs, Budapest kovacsbigkristof@gmail.com

Ouvert
vendredi 15h30-19h
samedi-dimanche 14h-18h
Vernissage le 13.05 18h
Art quarter Budapest
Nagytétényi út 48-50,
1222 Budapest
www.aqb.hu

Ouvert
mercredi-samedi 15h-19h
Vernissage le 20.10 18h
Syndicat Potentiel
109 Avenue de Colmar
67100 Strasbourg
syndicatpotentiel.org



**syndicat
potentiel**

aqb budapest + syndicat potentiel strasbourg

black and red artistes invité.e.s

Antonio Gallego (FR) est né en 1956, il vit à Paris.
www.instagram.com/antonio.gallilego

Bernard Marcadé (FR) est né en 1948, il vit à Paris (FR).

Roberto Martinez (FR) est né en 1956, il vit à Paris (FR).
www.robertomartinez.fr

Antonio Gallego, Roberto Martinez et Bernard Marcadé invitent :

Juan Aizpitarte (ES) est né en 1974, il vit à San Sebastian (ES).
www.juanaizpitarte.com

Jean-Michel Alberola (FR) est né en 1953 à Saïda (DZ), il vit à Paris (FR).

Collectif Tryptôttroptard *alias* Éric Aupol & Vanessa Morisset (FR).
www.ericaupol.com - www.instagram.com/ericaupol/ ;
www.instagram.com/vanessa_moriss/

Raphaël Boccanfuso (FR, CH) est né en 1964, il vit à Paris (FR).
www.raphaelboccanfuso.com

Andreas Maria Fohr (DE) est né en 1975, il vit à Paris (FR).
www.instagram.com/am_fohr/

Pierre Fraenkel (FR) est né en 1972, il vit à Mulhouse (FR).
www.instagram.com/fraenkelpierre/

Frédéric Héritier (FR) est né en 1973, il vit à Gentilly (FR).
www.instagram.com/fredericheritier/

Kiko Herrero (ES) est né en 1962, il vit à Paris (FR).

Alex Jordan (DE) est né en 1947, il vit à Paris (HU).
www.alex-jordan.fr

Arnaud Labelle-Rojoux (FR) est né en 1950, il vit à Paris (FR).

Gabrielle Manglou (FR) est née en 1971, elle vit à Locmiquellic (FR).
gabriellemanglou.tumblr.com

Miquel Mont (ES) est né en 1963, il vit et travaille à Barcelone.
www.miquelmont.net

Françoise Quardon (FR) est née en 1961, elle vit au Pré-Saint-Gervais (FR).

Patrick Pinon *alias* Pepe (FR) est né en 1963, il vit à Paris (FR).
www.patrickpinon.com - www.instagram.com/patrickpinonpp/

Ouvert

vendredi 15h30-19h

samedi-dimanche 14h-18h

Vernissage le 13.05 18h

Art quarter Budapest

Nagytétényi út 48-50,

1222 Budapest

www.aqb.hu

Ouvert

mercredi-samedi 15h-19h

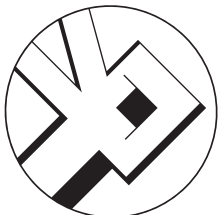
Vernissage le 20.10 18h

Syndicat Potentiel

109 Avenue de Colmar

67100 Strasbourg

syndicatpotentiel.org



**syndicat
potentiel**

Mathieu Tremblin (FR) est né en 1980,
il vit à Strasbourg (FR).
www.mathieutremblin.com

Le conseil artistique a été fondé en 2017, il se réunit
de manière hebdomadaire pour élaborer la programmation
du Syndicat Potentiel.

*Mathieu Tremblin & le conseil artistique
du Syndicat Potentiel invitent :*

Antoine Hoffmann aka SekuOuane est né en 1984, il vit à Strasbourg (FR).
www.pastonpote.fr

Lise Lerichomme (FR) est né en 1985, elle vit à Lille et Amiens (FR).

Jean-Claude Luttmann (FR) est née en 1951, il vit à Strasbourg (FR).

Cynthia Montier est née en 1994, elle vit à Strasbourg (FR).
Abdul-Hadi Yasuev est né en 1999, il vit à Strasbourg (FR).
www.cynthiamontier.net

Louise Moulin *alias* Louise Lebert (FR) est née en 1977,
elle vit à Paris (FR).
www.yaplusqua.org ; www.pleinledos.org

Régis Perray (FR) est né en 1970, il vit à Nantes (FR).
www.instagram.com/regisperray/ - www.instagram.com/regisperray/

Vincent+Feria (FR, VE) : Françoise Vincent (FR) & Eloy Feria (VE) ont fondé
le duo Vincent+Feria en 1996, ils vivent à Paris (FR).
vincent-feria.com

Antifascist Logo Archive (DE) a été fondé en 2018.
www.instagram.com/antifascist_logo_archive/

Brad Downey (US) est né en 1980, il vit à Berlin (DE).
www.braddowney.com - www.instagram.com/bigtimebrad

Sasha Kurmaz (UA) est né en 1986, il vit à Kyiv (UA).
www.sashakurmaz.com

Pavel Karous (CZ) est né en 1979 il vit à Prague (CZ).
www.instagram.com/karouspavel/

Deana Kolencikova (SK) est née en 1990, elle vit à Arles (FR).
www.deanakolencikova.com

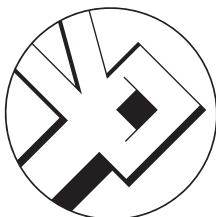
Ko Siu Lan (HK) est née en 1977, elle vit à Toronto (US) & Hong Kong (HK).
www.kosiulan.net

Vladimír Turner (CZ) est né en 1982, il vit à Prague (CZ).
www.sgnlr.com

Punx23 (CZ) est né en 1977, il vit à Prague (CZ).
www.pvnx23.cz

Ouvert
vendredi 15h30-19h
samedi-dimanche 14h-18h
Vernissage le 13.05 18h
Art quarter Budapest
Nagytétényi út 48-50,
1222 Budapest
www.aqb.hu

Ouvert
mercredi-samedi 15h-19h
Vernissage le 20.10 18h
Syndicat Potentiel
109 Avenue de Colmar
67100 Strasbourg
syndicatpotentiel.org



**syndicat
potentiel**

Kristóf Kovács A.K.A Gergely Sajnos (HU) est né en 1992,
il vit à Budapest (HU).

Kristóf Kovács invite :

Ádám Schönberger (HU) est né en 1980, il est fondateur du Auróra Cultural
Community Space et vit à Budapest (HU).

Emese Benczúr (HU) est née en 1969, elle vit à Budapest (HU).
www.benczuremese.com

Dániel Bozzai (HU) est né en 1988, il vit à Maglód (HU).
www.instagram.com/dbozzai

Sándor Dávid Papp (HU) est né en 1989, il vit à Budapest (HU).
www.instagram.com/pappsandordavid/

Zsófia Rumi (HU) est née en 1991, elle vit à Budapest (HU).
www.instagram.com/rumizsofi/

János Sugár (HU) est né en 1958, il vit à Budapest (HU).

István Zakariás (HU) est né en 1979, il vit à Budapest (HU).

Tamás Kaszás (HU) est né en 1976, il vit à Horány (HU).

Ouvert
vendredi 15h30-19h
samedi-dimanche 14h-18h
Vernissage le 13.05 18h
Art quarter Budapest
Nagytétényi út 48-50,
1222 Budapest
www.aqb.hu

Ouvert
mercredi-samedi 15h-19h
Vernissage le 20.10 18h
Syndicat Potentiel
109 Avenue de Colmar
67100 Strasbourg
syndicatpotentiel.org



**syndicat
potentiel**

fekete és vörös

megnyitó 19:00 órakor

2022.05.13–06.04

AQB – mines,
budapest

2022.10.20–11.19

syndicat potentiel,
strasbourg

kiállítás szervezői, kurátorok

Antonio Gallego (FR), Roberto Martinez (FR), Bernard Marcadé (FR),
Mathieu Tremblin (FR) & Le Conseil Artistique du Syndicat Potentiel,
Kovács Kristóf A.K.A Sajnos Gergely (HU)



kiállítók

Juan Aizpitarte (ES), Jean-Michel Alberola (FR),
Collectif Troptôttroptard (FR), Benczúr Emese (HU), Bozzai Dániel (HU),
Andreas M. Fohr (DE), Antonio Gallego (FR), Frédéric Héritier (FR),
Kiko Herrero (ES), Antoine Hoffmann (FR), Gabrielle Manglou (FR),
Miquel Mont (ES), Francoise Guardon (FR), Pavel Karous (CZ),
Kaszás Tamás (HU), Deana Kolencíková (SK), Sasha Kurmaz (UA),
Arnaud Labelle-Rojoux (FR), Ko Siu Lan (HK), Lise Lerichomme (FR),
Jean-Claude Luttmann (FR), Bernard Marcadé (FR), Roberto Martinez (FR),
Louise Moulin (FR), Cynthia Montier (FR) & Abdul-Hadi Yasuev (RU-CE),
Papp Sándor Dávid (HU), Patrick Pinon (FR), Punx23 (CZ), Rumi Zsófia (HU),
Sugár János (HU), Mathieu Tremblin (FR), Vladimír Turner (CZ),
Zakariás István (HU)



art quarter budapest

AQB - Mines
Nagytétényi út 48-50
1222 Budapest - Hungary
aqb.hu

"Black & Red" is
supported by

@dagp

Pour le droit des auteurs
adagp.fr



syndicat
potentiel

Syndicat Potentiel
109 avenue de Colmar
67100 Strasbourg - France
syndicatpotentiel.org

aqb budapest + syndicat potentiel strasbourg

fekete és vörös

aqb – mines, budapest

A huszadik század számos negatív példa mellett szolgált követendő mintával is. Mindkét tekintetben ezeket olyan társadalom egészét érintő sarokpontoknak kell tekinteni, amelynek nem szabad feledésbe merülniük. A művészetnek kiemelt szerepe van a közösségi emlékezet építésében és az események elfelejtésének a meggátolásában. Ugyanis konkrét emlékmeghatározás nélkül beszélnek egy korról, társadalomról és élethelyzetről. Így tehát a zenére, az irodalomra és a képzőművészet minden ágazatára, a történelemkönyvekben leírtak bővítéseként, egy megfelelő atmoszféra létrehozásának az eszközeként is tekinthetünk.

Emlék kiegészítésre tesz kísérletet a Negras & Rojas (Noires et Rouges) című spanyol és francia kezdeményezésen alapuló projekt. Amely kortárs perspektívában helyezi a harmincas évek spanyol háborús küzdelmeit valamint az azzal kapcsolatos nemzetközi szolidaritásokat. Kihangsúlyozva az események azon elemeit amelyek a civil társadalom összefogásához vezettek.

A Fekete és vörös című kiállítás ennek a nemzetközi projektnek a magyarországi állomása. Ami arra kérdésekre keresi a választ, hogy mit jelent a jelenünkben a nemzeteken átívelő civil összefogás, szolidaritás vagy az önkéntes elkötelezettség. Valamint, hogy a történelem problémáira (szélsőséges szemléletek megerősödése, szociális és gazdasági válságok, stb) milyen a társadalom számára releváns válasszal szolgál a képzőművészet, ha egyáltalán feladatának tartja az erre való reakciót.

Péntek 15:30-19:00

Szombat-vasárnap 14:00-18:00

Megnyitó 05.13 19:00 órákor

Art quarter Budapest

Nagytétényi út 48-50,

1222 Budapest

www.aqb.hu



art quarter budapest

A projekt kiindulópontja, a társadalmi együttműködés jelentős szerepének a hangsúlyozása, a jelen globális történések összefüggésében még aktuálisabb. Ennélfogva elkerülhetetlen az ukrán háborús helyzetre való reflektálás. Mindazonáltal az események közelsége okán, a kiállítás nem óhajt direktbe reagálni a háborús állapotra. Csupán szimbolikusan, a történelmi egybeeséseken keresztül, teremti meg a kellő párhuzamot és kontextust.

A budapesti tárlathelyszíne az AQB pincerendszerében kialakított tér, amely emblemátikus utalásként is felfogható, a különböző rendszeren kívüli, alternatív mozgalmakra.

Kristóf Kovács A.K.A Gergely Sajnos



Péntek 15:30-19:00

Szombat-vasárnap 14:00-18:00

Megnyitó 05.13 19:00 órakor

Art quarter Budapest

Nagytétényi út 48-50,

1222 Budapest

www.aqb.hu



art quarter budapest

aqb budapest + syndicat potentiel strasbourg

black and red

aqb – mines, budapest

Besides numerous negative examples, the 20th century also provided good ones to follow. In both aspects, these things should be considered as cornerstones for society as a whole, which cannot be forgotten. Art plays a prominent role in building collective memories and preventing events to fade into oblivion, since they tell us about an era, a society and a life situation without specific memory definition, and by doing so, it can be seen as a supplement of all genres in music, literature and fine arts, as well as an extension of what is written in history books and as a tool for creating an appropriate atmosphere.

A project based on Spanish and French initiative titled Negras & Rojas (Noires et Rouges) makes an attempt to extend memories, which puts the struggles of the war in '30's Spain and the international solidarities in connection to that to a contemporary perspective, emphasizing those elements of the events, which resulted in partnership of the civil society.

The exhibition titled Fekete és vörös is the Hungarian stop of this international project, which seeks answers to the questions of what civil partnership arching through nations, solidarity and voluntary commitment mean in our present, moreover, of what socially relevant answers fine arts can give to the problems of history (e.g. the rise of extremist ideologies, social and economic crises), in case it considers reacting its task at all.

friday 15:30-19:00
saturday-sunday 14:00-18:00
opening: 13.05.2022, 19:00

Art quarter Budapest
Nagytétényi út 48-50,
1222 Budapest
www.aqb.hu



art quarter budapest

The starting point of the project, i.e. emphasizing the significant role of social cooperation, is even more relevant in relation to the current global events. A reflection on the war in Ukraine is therefore inevitable. However, due to the proximity of the events, the exhibition does not wish to directly react to the state of war. It creates the right parallel and context only symbolically, through historical coincidences.

The venue of the exhibition in Budapest is a space arranged in the cellar system of AQB, which can be seen as an emblematic reference to the various alternative movements outside the system.

Kristóf Kovács A.K.A Gergely Sajnos



friday 15:30-19:00
saturday-sunday 14:00-18:00
opening: 13.05.2022, 19:00
Art quarter Budapest
Nagytétényi út 48-50,
1222 Budapest
www.aqb.hu


art quarter budapest

aqb budapest + syndicat potentiel strasbourg

black and red

aqb – mines, budapest

Outre de nombreux exemples négatifs, le xx^e siècle a également fourni de bons exemples à suivre. Dans les deux cas, ces événements doivent être considérés comme des pierres angulaires de la société dans son ensemble, qui ne peuvent être oubliées. L'art joue un rôle prépondérant dans la construction de la mémoire collective et empêche les événements de tomber dans l'oubli, car il nous parle d'une époque, d'une société et d'une situation de vie sans définition précise de la mémoire. Ce faisant, il peut être considéré comme un complément de tous les genres dans la musique, la littérature et les beaux-arts, ainsi que comme une extension de ce qui est écrit dans les livres d'histoire et comme un outil permettant de créer une atmosphère appropriée.

Un projet basé sur des initiatives espagnoles et françaises, intitulé Negras & Rojas (Noires et Rouges), tente de prolonger la mémoire, en mettant en relation les luttes de la guerre dans l'Espagne des années 1930 et la solidarité internationale avec une perspective contemporaine, en soulignant les éléments des événements qui ont donné lieu à un type particulier de partenariat au sein de la société civile.

L'exposition intitulée Fekete és vörös est l'étape hongroise de ce projet international, qui cherche à répondre aux questions de savoir ce que signifie le partenariat civil entre les nations, et ce que la solidarité et l'engagement volontaire pourraient signifier dans notre présent, ainsi que les réponses socialement pertinentes que les beaux-arts peuvent donner aux problèmes de l'histoire, par exemple la montée des idéologies extrémistes, les crises sociales et économiques, si tant est qu'ils envisagent de réagir à leur tâche.

Ouvert
vendredi 15h30-19h
samedi-dimanche 14h-18h
Vernissage le 13.05 18h
Art quarter Budapest
Nagytétényi út 48-50,
1222 Budapest
www.aqb.hu



art quarter budapest

Le point de départ du projet, en d'autres termes l'accent mis sur le rôle significatif de la coopération sociale, est encore plus pertinent par rapport aux événements mondiaux actuels. Une réflexion sur la guerre en Ukraine est donc inévitable. Toutefois, en raison de la proximité des événements, l'exposition ne souhaite pas réagir directement à l'état de guerre. Elle crée un parallèle et un contexte appropriés uniquement de manière symbolique, par le biais de coïncidences historiques.

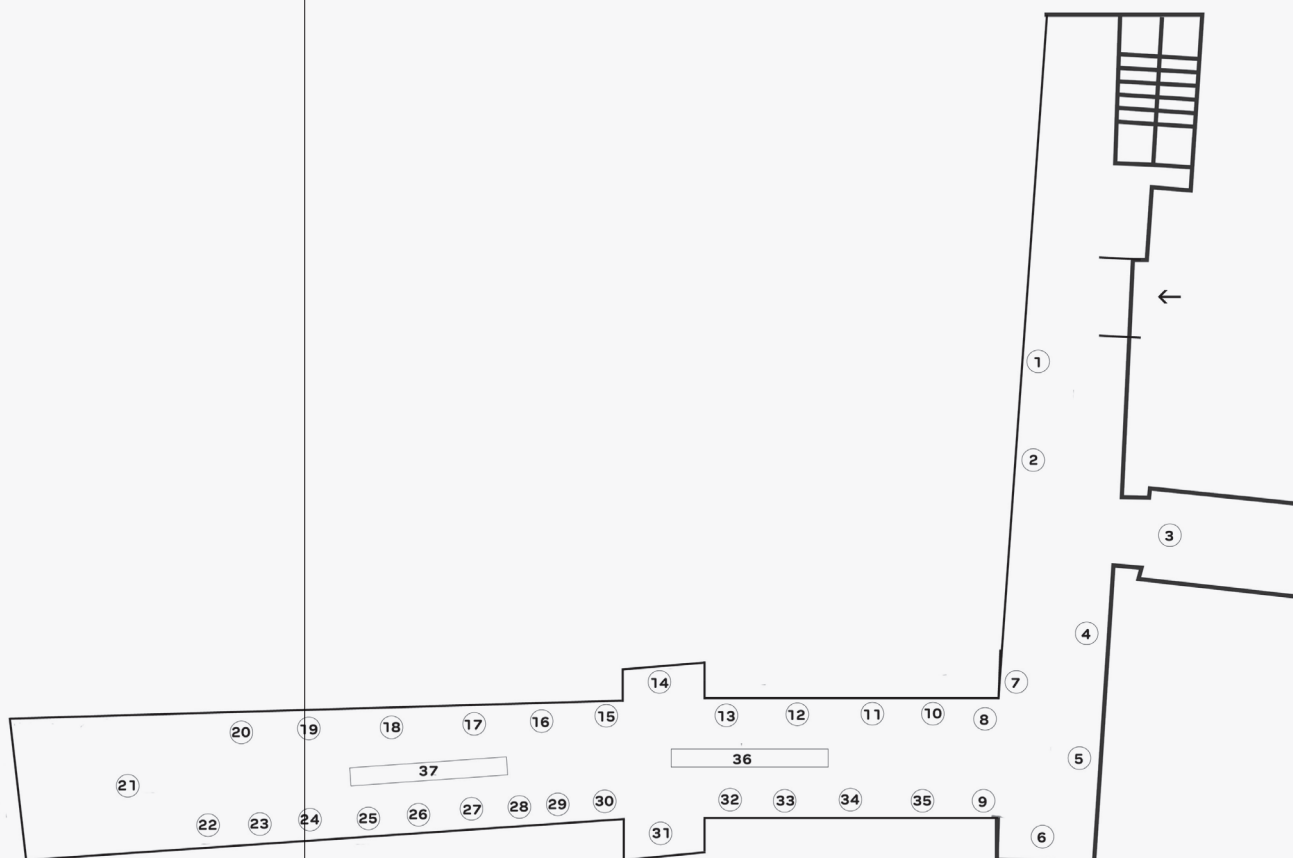
Le lieu de l'exposition à Budapest est un espace aménagé dans le système de caves de l'AQB, qui peut être considéré comme une référence emblématique aux différents mouvements alternatifs hors du système.

Kristóf Kovács alias Gergely Sajnos



Ouvert
vendredi 15h30-19h
samedi-dimanche 14h-18h
Vernissage le 13.05 18h
Art quarter Budapest
Nagytétényi út 48-50,
1222 Budapest
www.aqb.hu


art quarter budapest



Péntek 15:30-19:00
Szombat-vasárnap 14:00-18:00
Megnyitó 05.13 19:00 órakor
Art quarter Budapest
Nagytétényi út 48-50,
1222 Budapest
www.aqb.hu



1	Punx 23	Fuck Racism, 2022	22	Roberto Martinez	Roberto Campeon Del Mundo, 2008
2	Kaszás Tamás	"Romboljatok, hogy építhessetek és építsetek, hogy győzhessetek" "Destroy so you can build and build so you will prevail" - Kaszák Lajos, 2022	23	Zakariás István	Fedőneve: Pedro, 2022
3	Paris-Strasbourg-Kyiv collective.	2022	24	Frédéric Héritier	Les masques, 2022.
4	Mathieu Tremblin	Caviardage [Redacting], 2015-2022	25	Sasha Kurmaz	Sequential Fist Formation, 2022
5	Bozzai Dániel	"Lokális kenyérjegy", 2022	26	Andreas M. Fohr	Humiliation, 2019
6	Budapest-Kyiv collective	2022	27	Kiko Herrero	Rouge sang, 2022
7	Antifascist Art documentary series	2022	28	Ko Siu Lan	Silence, 2022
8	Patrick Pinon	Portrait de sans-papiers series, Since, 2017	29	Found image of Ukrainian refugee	The Glass House, 2022
9	Gaz- és Vadvirágok Nemzetközi Egyesülete	Pityang Manifesztó, 2022	30	Francoise Guardon	Semmelweis, 2022
10	Arnaud Labelle-Rojoux	Compriz?, 2022.	31	Roberto Martinez	Georg Lukacs, Géorgie L'oukase, George Lucas 2022
11	Frédéric Héritie	Liberté, 2021	32	Jean-Michel Aberola	The moral majority requires artists to wash their hands before work, 1996
12	Juan Aizpitarte	Agur Jounak, 2021.	33	Roberto Martinez	False memory, 2022
13	Cynthia Montier & Abdul-Hadi Yasuev	Pledging flags 2022	34	Papp Sándor Dávid	Ceci n'est pas une justice, 2011; 2022
14	Louise Moulin	Y'a plus qu'à ne pas devenir un fasciste qui s'ignore [Let's not be that fascist who ignores themselves], 2022.	35	Vladimir Turner	Banana Gang, 2022
15	Lise Lerichomme	Antifa Graffiti, 2022	36	Gabrielle Mangliou	Több, több, több; 2022.
16	Jean-Claude Luttmann	Au fil du temps (obsolence programmée), 2022	37	Antonio Gallego	Antoine Hoffmann
17	Antonio Gallego, Roberto Martinez, Mathieu Tremblin	Artistes solidaires antifascistes, 2022	38	Roberto Martinez	When I was Young The Future was Different, 2017
18	Antonio Gallego, Mathieu Tremblin	Anarchitecture Action, 2022	39	Deana Kolenciková	No one is born as a fascist, 2022
19	Sugár János	Deconstruction whitout hyperreality, 2022	40	Tract'eurs "Black & Red" 2022	Quand j'étais petit (Hungarian version), 2022
20	Mathieu Tremblin	Three Angles, 2022	41	Roberto Martinez	Remplir des sacs (Hungarian version), 2022
21	Bernard Marcadé	Femmes combattantes, 2022	42	Vladimir Turner	Sometimes Artist, Always Antifascist, 2022
22	El Guerrero Del Antifaz	1948	43	Sasha Kurmaz	Never Again, 2022
23	Miquel Mont	Infiltration: Sacs; Bunker, 2022	44	Punx 23	Antifa stickers, 2022
24	Collectif Troptôttroptard	Hommage à Clément Méric, 2022			
25	Pavel Karous	Pustiny a praskliny series, 2021			
26	El Guerrero Del Antifaz	1948			
27	Benczúr Emese	Fuck the system, 2022			
28		videó: Varga Buda			
29		külön kiadvány: Köllis Tamás, Varga Liza, Varga Lana			



Péntek 15:30-19:00
 Szombat-vasárnap 14:00-18:00
 Megnyitó 05.13 19:00 órákor
Art quarter Budapest
 Nagytétényi út 48-50,
 1222 Budapest
www.aqb.hu


 art quarter budapest



Péntek 15:30-19:00
 Szombat-vasárnap 14:00-18:00
 Megnyitó 05.13 19:00 órákor
Art quarter Budapest
 Nagytétényi út 48-50,
 1222 Budapest
www.aqb.hu

art quarter budapest



Péntek 15:30-19:00
 Szombat-vasárnap 14:00-18:00
 Megnyitó 05.13 19:00 órákor
Art quarter Budapest
 Nagytétényi út 48-50,
 1222 Budapest
www.aqb.hu

art quarter budapest



Péntek 15:30-19:00
 Szombat-vasárnap 14:00-18:00
 Megnyitó 05.13 19:00 órakor
Art quarter Budapest
 Nagytétényi út 48-50,
 1222 Budapest
www.aqb.hu


 art quarter budapest



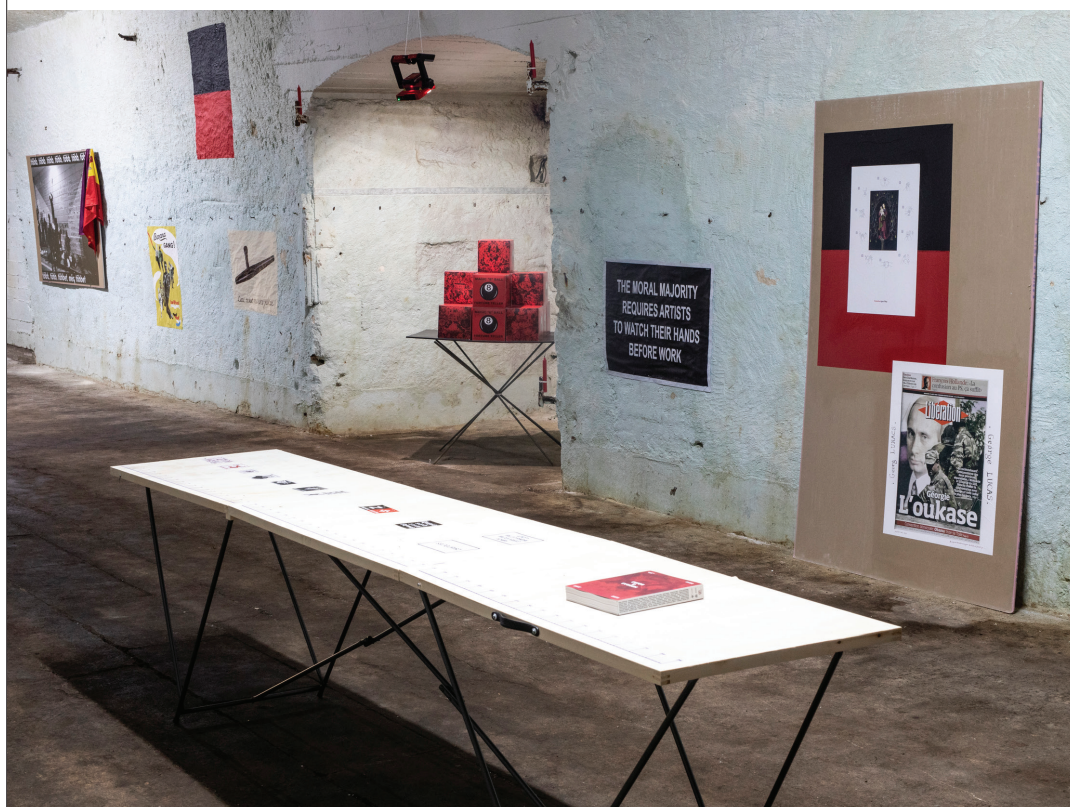
Péntek 15:30-19:00
 Szombat-vasárnap 14:00-18:00
 Megnyitó 05.13 19:00 órakor
Art quarter Budapest
 Nagytétényi út 48-50,
 1222 Budapest
www.aqb.hu


 art quarter budapest



Péntek 15:30-19:00
 Szombat-vasárnap 14:00-18:00
 Megnyitó 05.13 19:00 órakor
 Art quarter Budapest
 Nagytétényi út 48-50,
 1222 Budapest
www.aqb.hu


 art quarter budapest



Péntek 15:30-19:00
 Szombat-vasárnap 14:00-18:00
 Megnyitó 05.13 19:00 órakor
 Art quarter Budapest
 Nagytétényi út 48-50,
 1222 Budapest
www.aqb.hu


 art quarter budapest

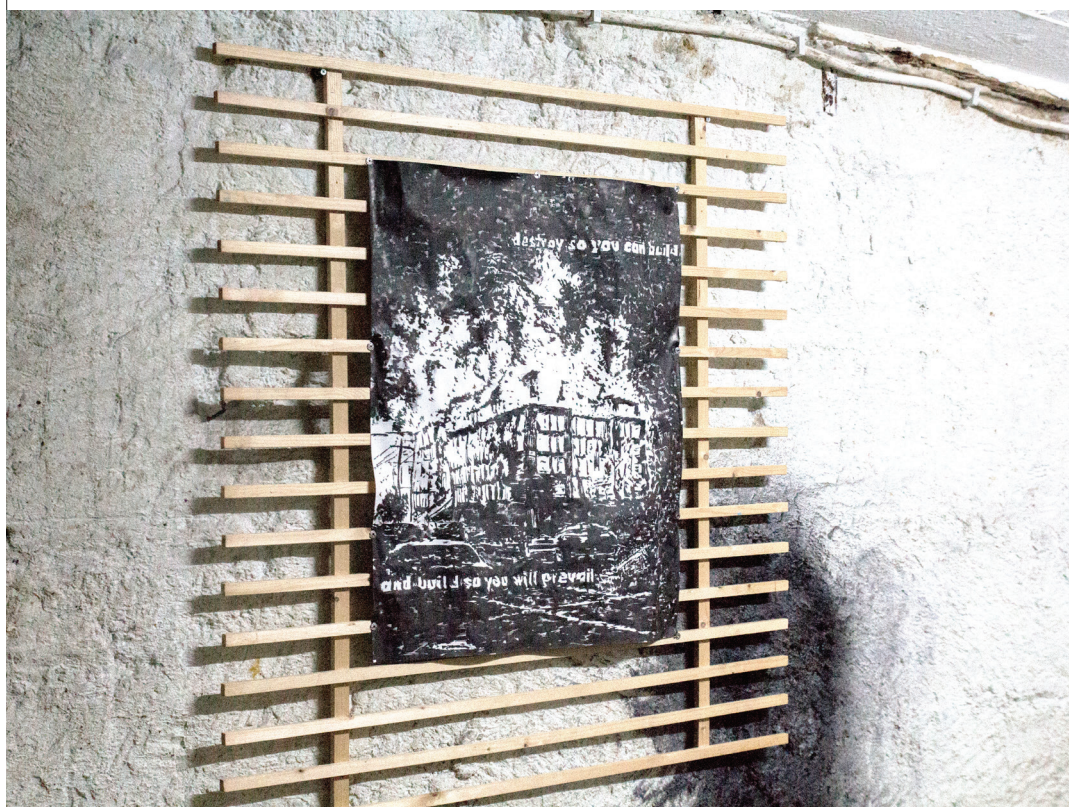


Péntek 15:30-19:00
Szombat-vasárnap 14:00-18:00
Megnyitó 05.13 19:00 órákor
Art quarter Budapest
Nagytétényi út 48-50,
1222 Budapest
www.aqb.hu


art quarter budapest



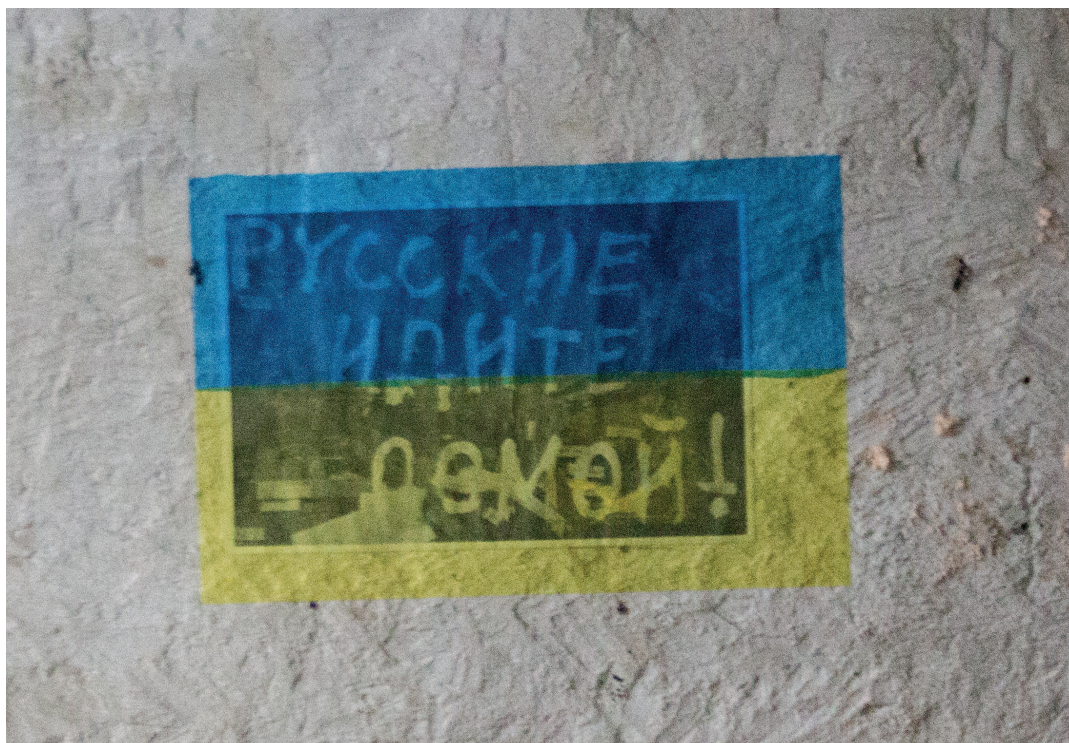
Punx 23, *Fuck Racism*, 2022
Silk-screen printed poster, 50 x 50 cm



Kaszas Tamas, « Romboljatok, hogy épithessetek es epitsetek, hogy gyozhessetek »
[Destroy so you can build and build so you will prevail] Kassak Lajos, 2022
Poster on wooden slats, 120 x 120 cm

Péntek 15:30-19:00
Szombat-vasárnap 14:00-18:00
Megnyitó 05.13 19:00 órakor
Art quarter Budapest
Nagytétényi út 48-50,
1222 Budapest
www.aqb.hu


art quarter budapest



Budapest-Kyiv collective, 2022

Found image, digital print on copy paper, silk paper, circa 40 x 60 cm



Paris-Strasbourg-Kyiv collective, 2022

Slideshow documentation of fly-posting in solidarity with Ukrainian people, full HD, couleur, sound, 18:0, 7 min 45 s

Péntek 15:30-19:00
 Szombat-vasárnap 14:00-18:00
 Megnyitó 05.13 19:00 órakor
Art quarter Budapest
 Nagytétényi út 48-50,
 1222 Budapest
www.aqb.hu

art quarter budapest



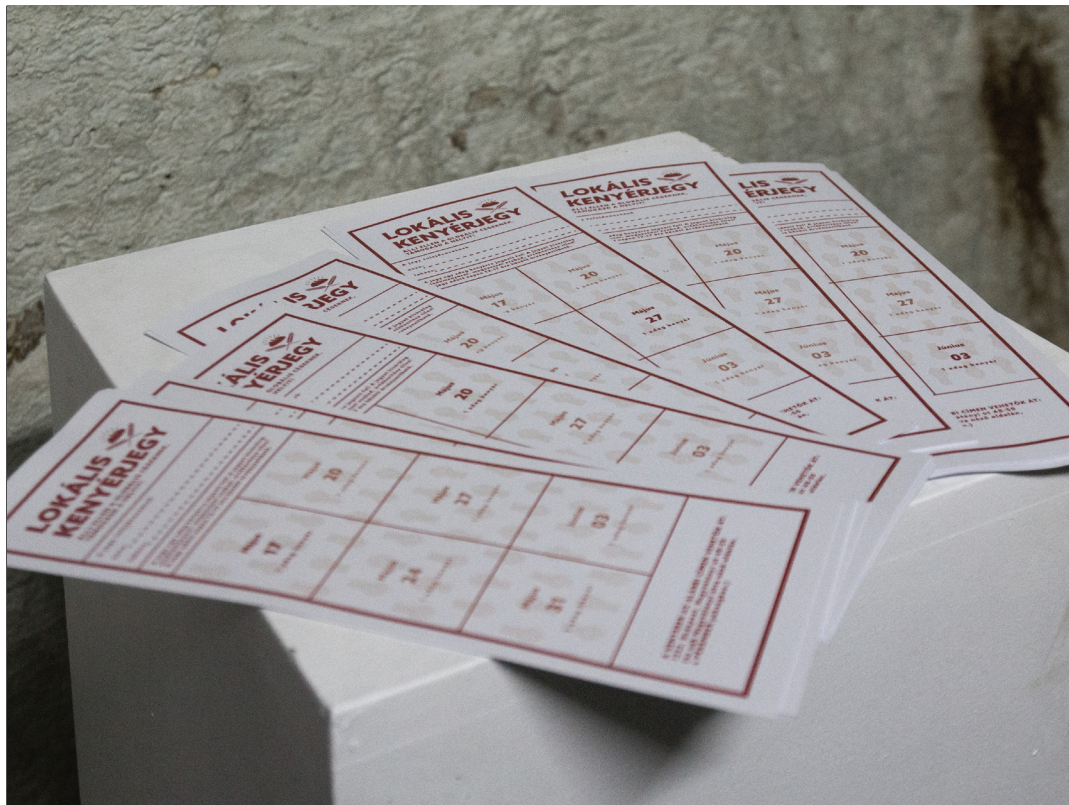
Mathieu Tremblin, *Caviardage [Redacting] « FN »*, 2015
 Video documentation, full HD, couleur, son, 16:9, 5 min 10 s
 Mathieu Tremblin, *Caviardage [Redacting] « RN »*, 2022
 Video documentation, full HD, couleur, son, 16:9, 5 min 10 s



Mathieu Tremblin, *Caviardage [Redacting]*, 2022
 Video documentation, full HD, couleur, son, 16:9, 4 min 20 s.

Péntek 15:30-19:00
 Szombat-vasárnap 14:00-18:00
 Megnyitó 05.13 19:00 órakor
 Art quarter Budapest
 Nagytétényi út 48-50,
 1222 Budapest
www.aqb.hu


 art quarter budapest



Bozzai Daniel, « *Lokális kenyérjegy* », 2022
Digital print on copy paper, leaflet to take away, 10 x 21 cm



Pavel Karous (dir.), Vladimír Turner (dir.), *Antifascist Art*, 20 episodes, 2022
Documentary series, full HD, couleur, son, 16:9, ≈ 10 min (each)

Péntek 15:30-19:00
Szombat-vasárnap 14:00-18:00
Megnyitó 05.13 19:00 órakor
Art quarter Budapest
Nagytétényi út 48-50,
1222 Budapest
www.aqb.hu


art quarter budapest



Patrick Pinon, *Portrait de sans-papiers series*, since 2017
 Linocutting print on silk paper, various sizes



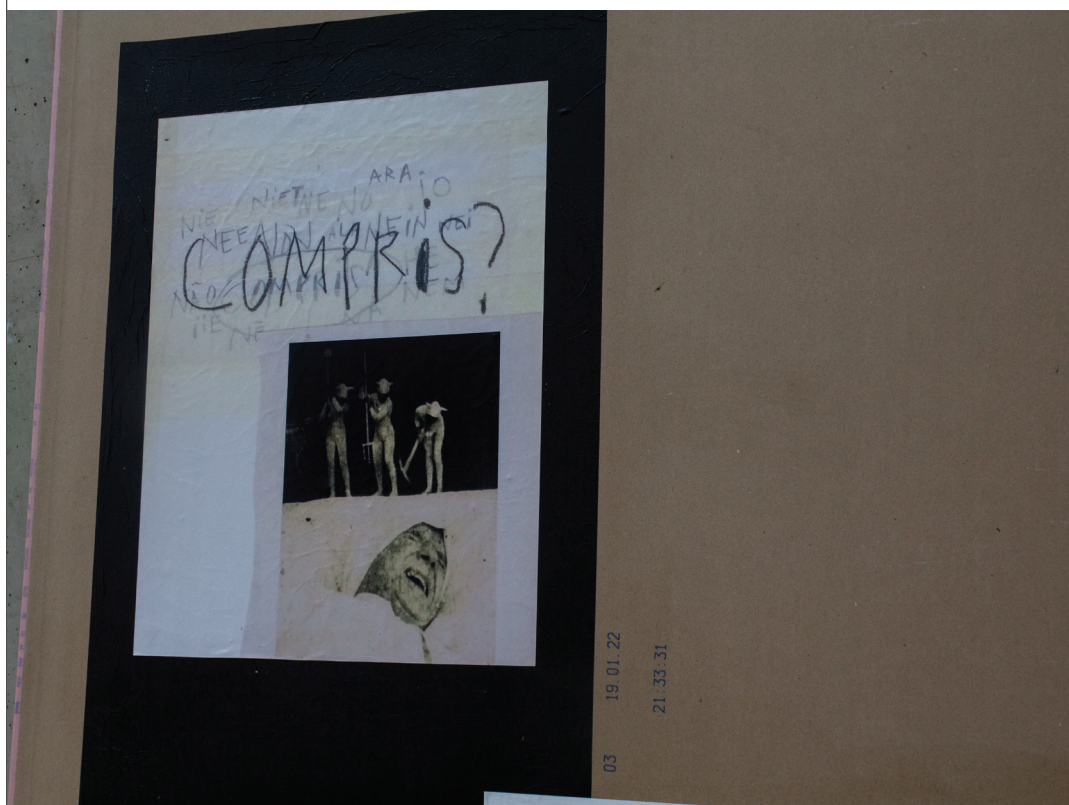
Patrick Pinon, *Les migrants series*, since 2017
 Linocutting print on silk paper, various sizes

Péntek 15:30-19:00
 Szombat-vasárnap 14:00-18:00
 Megnyitó 05.13 19:00 órákor
Art quarter Budapest
 Nagytétényi út 48-50,
 1222 Budapest
www.aqb.hu


 art quarter budapest



Gaz-és Vadvirágok Nemzetközi Egyesulete, *Pitypang* Manifesztó, 2022
Risoprinted poster to take away, A3 (each)



Arnaud Labelle-Rojoux, *Compris ?*, 2022
Digital print on paper, 40 x 50 cm

Péntek 15:30-19:00
Szombat-vasárnap 14:00-18:00
Megnyitó 05.13 19:00 órakor
Art quarter Budapest
Nagytétényi út 48-50,
1222 Budapest
www.aqb.hu

art quarter budapest



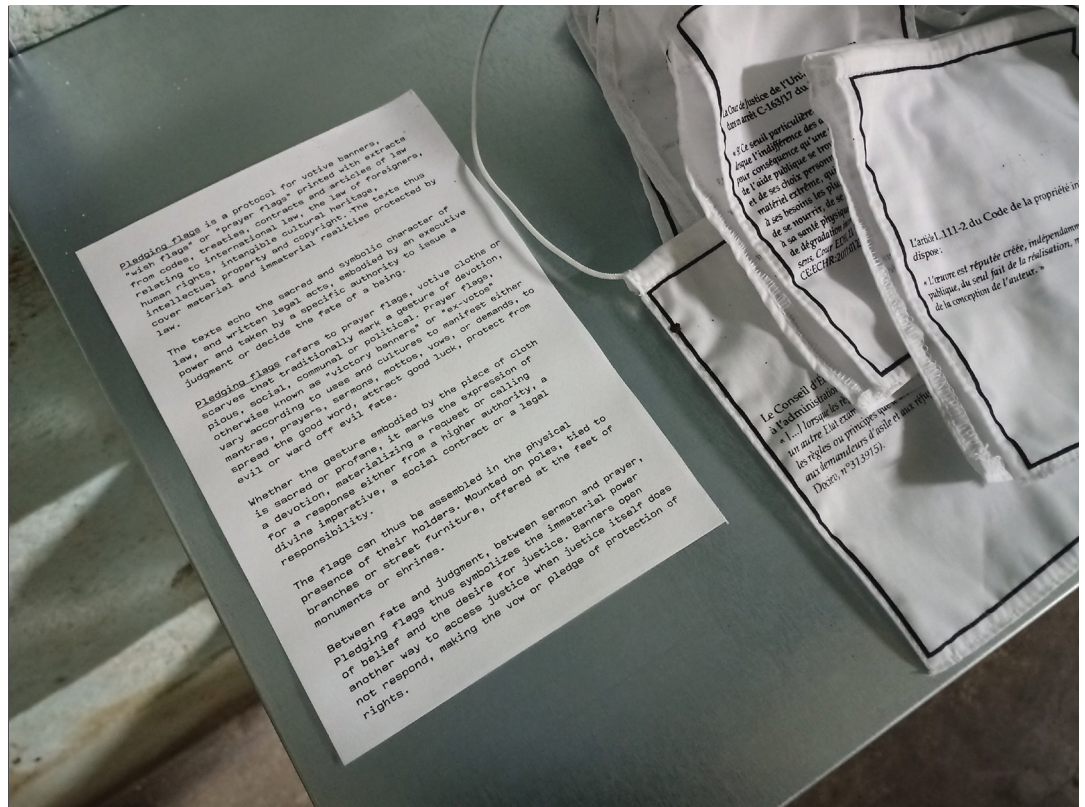
Frédéric Héritier, *Liberté*, 2021



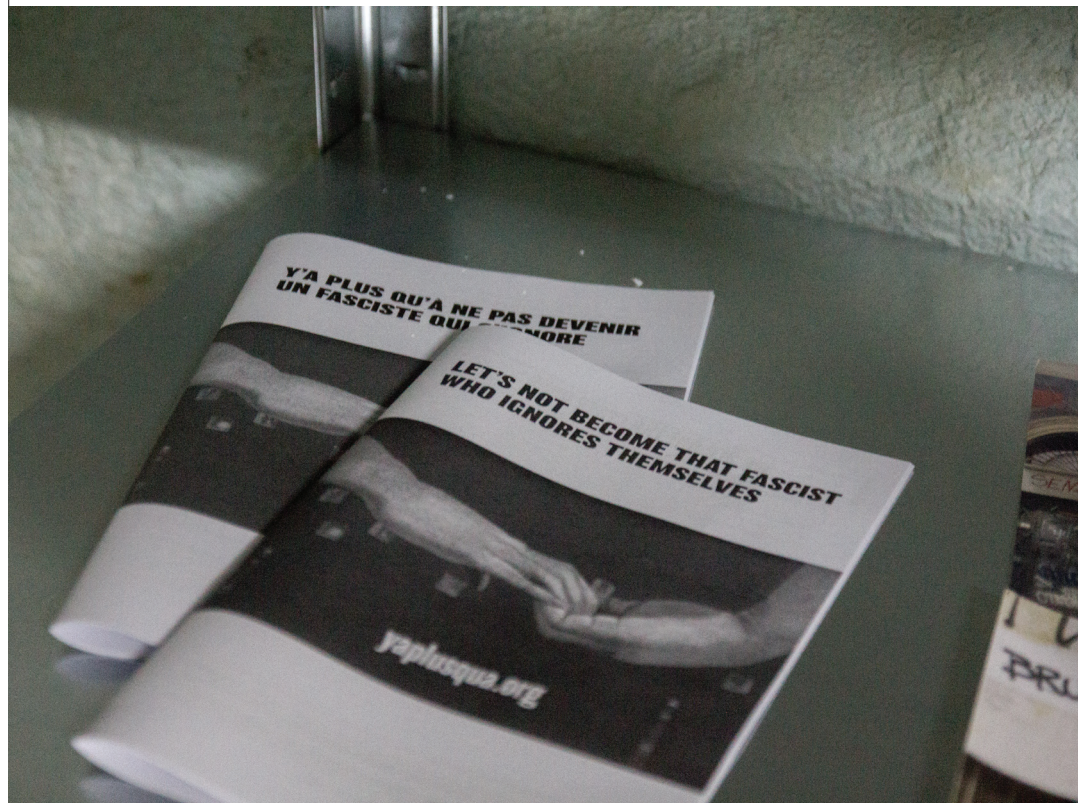
Juan Aizpitarte, *Agur Jaunak*, 2021.

Péntek 15:30-19:00
 Szombat-vasárnap 14:00-18:00
 Megnyitó 05.13 19:00 órakor
Art quarter Budapest
 Nagytétényi út 48-50,
 1222 Budapest
www.aqb.hu


 art quarter budapest



Cynthia Montier & Abdul-Hadi Yasuev, *Pledging flags*, 2022
Protocol for votive banners, set of 25 cotton banners, 19 × 25 cm (each)



Louise Moulin, *Y'a plus qua ne pas devenir un fasciste qui s'ignore* [Let's not be that fascist who ignores themselves], 2022

Péntek 15:30-19:00
Szombat-vasárnap 14:00-18:00
Megnyitó 05.13 19:00 órákor
Art quarter Budapest
Nagytétényi út 48-50,
1222 Budapest
www.aqb.hu

art quarter budapest



Lise Lerichomme, *Antifa Graffiti*, 2022



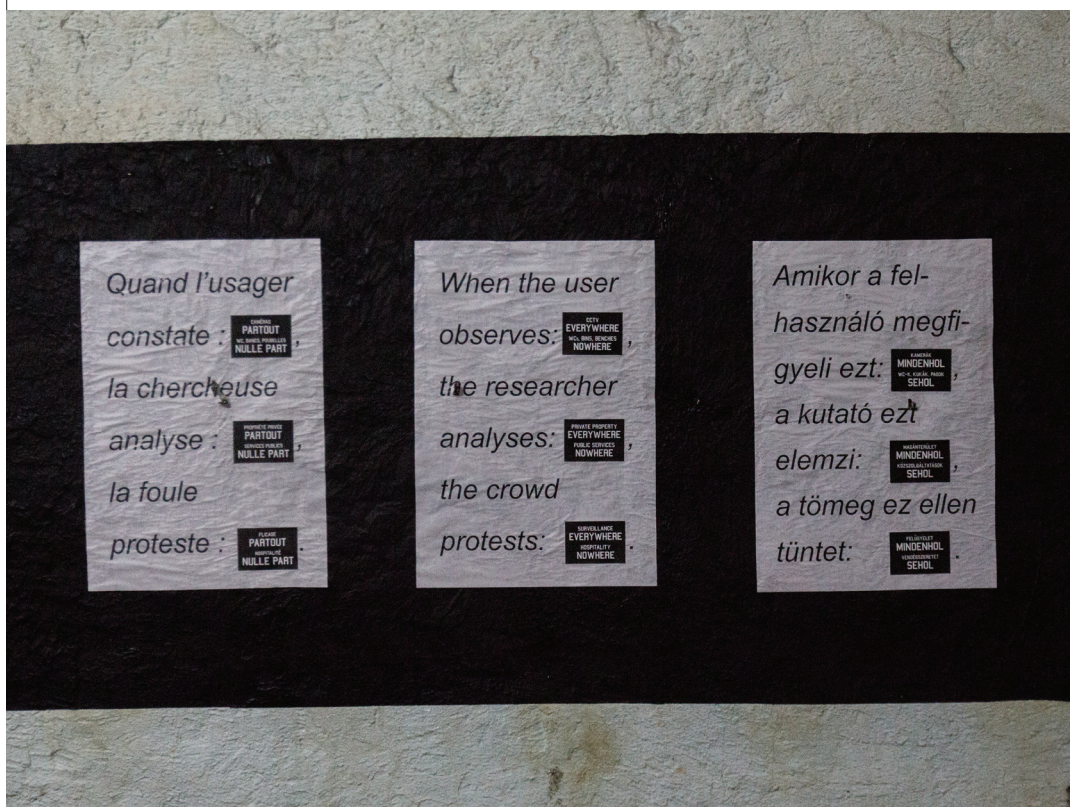
Jean-Claude Luttmann, *Au fil du temps (obsolescence programmée)*, 2022

Péntek 15:30-19:00
 Szombat-vasárnap 14:00-18:00
 Megnyitó 05.13 19:00 órakor
Art quarter Budapest
 Nagytétényi út 48-50,
 1222 Budapest
www.aqb.hu


 art quarter budapest



Sugár János, *Deconstruction without hyperreality*, 2022



Mathieu Tremblin, *Three Angles*, 2022

Péntek 15:30-19:00
Szombat-vasárnap 14:00-18:00
Megnyitó 05.13 19:00 órakor
Art quarter Budapest
Nagytétényi út 48-50,
1222 Budapest
www.aqb.hu

art quarter budapest



Bernard Marcadé, *Femmes combattantes*, 2022



El Guerrero Del Antifaz, 1948

Péntek 15:30-19:00
 Szombat-vasárnap 14:00-18:00
 Megnyitó 05.13 19:00 órákor
 Art quarter Budapest
 Nagytétényi út 48-50,
 1222 Budapest
www.aqb.hu

art quarter budapest



Miguel Mont, *Infiltration; Sacs; Bunker*, 2022



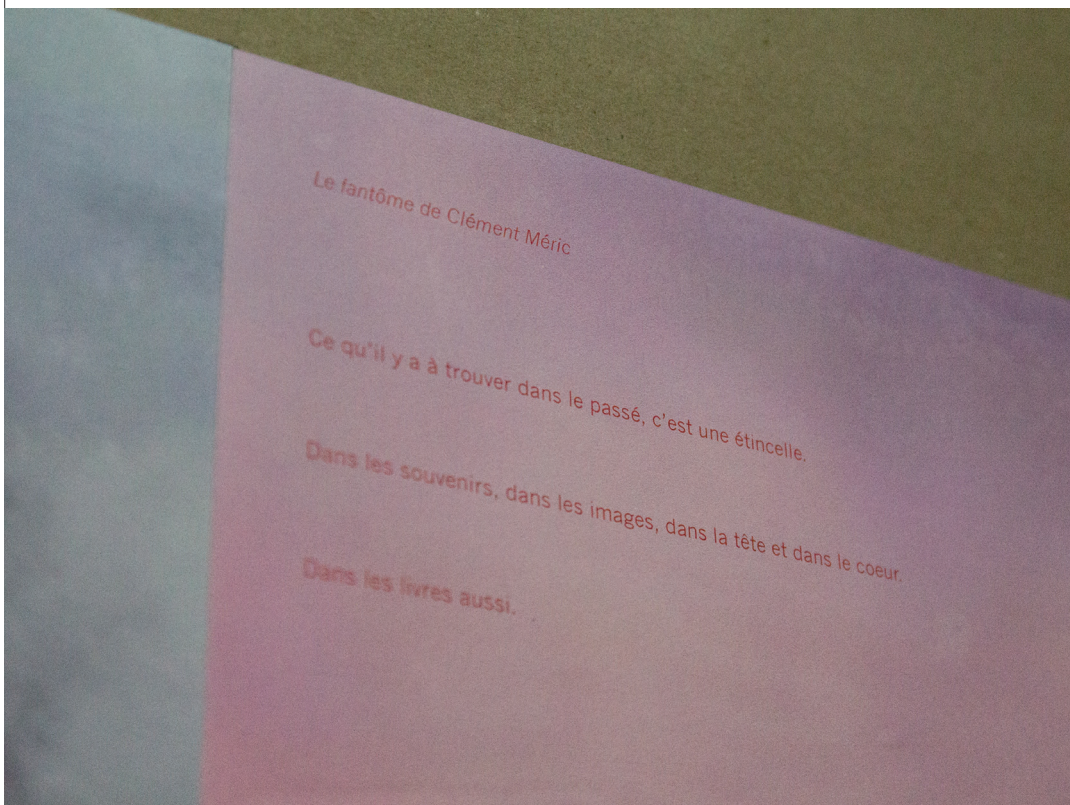
Miguel Mont, *Infiltration; Sacs; Bunker*, 2022

Péntek 15:30-19:00
 Szombat-vasárnap 14:00-18:00
 Megnyitó 05.13 19:00 órákor
Art quarter Budapest
 Nagytétényi út 48-50,
 1222 Budapest
www.aqb.hu


 art quarter budapest



Collectif Troptottroptard, *Hommage à Clément Méric*, 2022



Collectif Troptottroptard, *Hommage à Clément Méric*, 2022

Péntek 15:30-19:00
 Szombat-vasárnap 14:00-18:00
 Megnyitó 05.13 19:00 órakor
Art quarter Budapest
 Nagytétényi út 48-50,
 1222 Budapest
www.aqb.hu

art quarter budapest



El Guerrero Del Antifaz, 1948



Benczúr Emese, *Fuck the system*, 2022

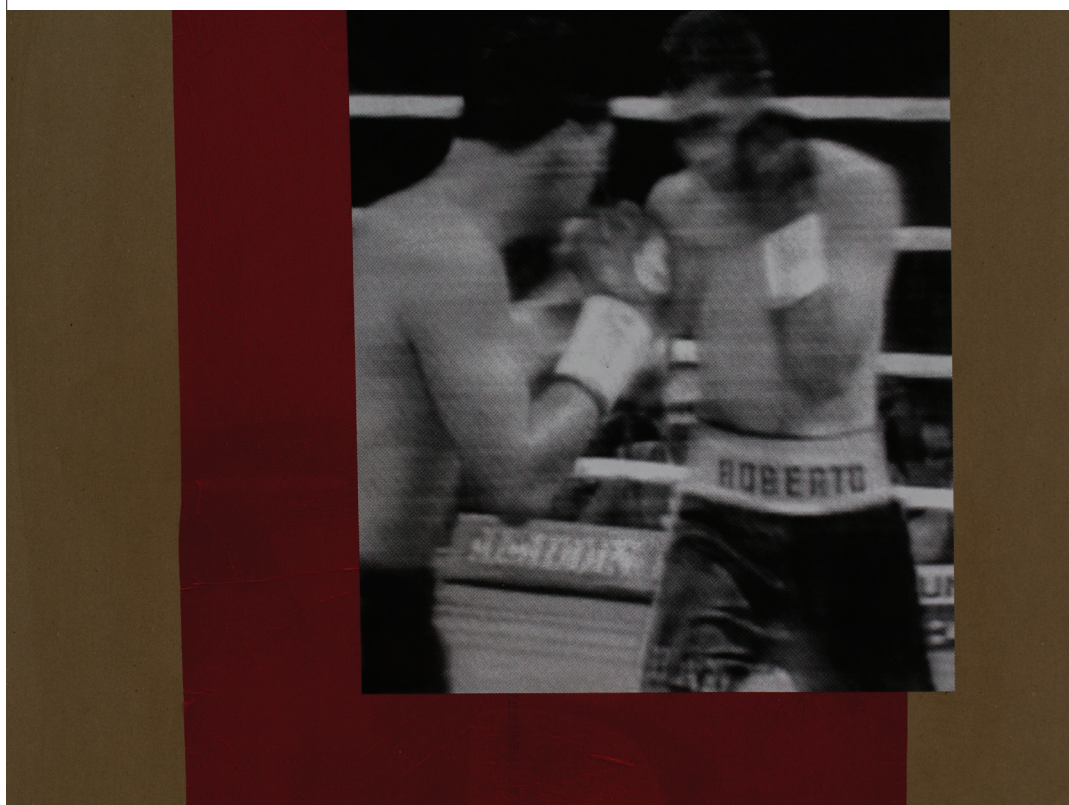
Recording: Varga Buda, special thanks: Köllis Tamás, Varga Liza, Varga Lana

Péntek 15:30-19:00
Szombat-vasárnap 14:00-18:00
Megnyitó 05.13 19:00 órakor
Art quarter Budapest
Nagytétényi út 48-50,
1222 Budapest
www.aqb.hu


art quarter budapest



Pavel Karous, *Pustiny a praskliny series*, 2021



Roberto Martinez, *Roberto Campeon Del Mundo*, 2008

Péntek 15:30-19:00
 Szombat-vasárnap 14:00-18:00
 Megnyitó 05.13 19:00 órakor
Art quarter Budapest
 Nagytétényi út 48-50,
 1222 Budapest
www.aqb.hu


 art quarter budapest



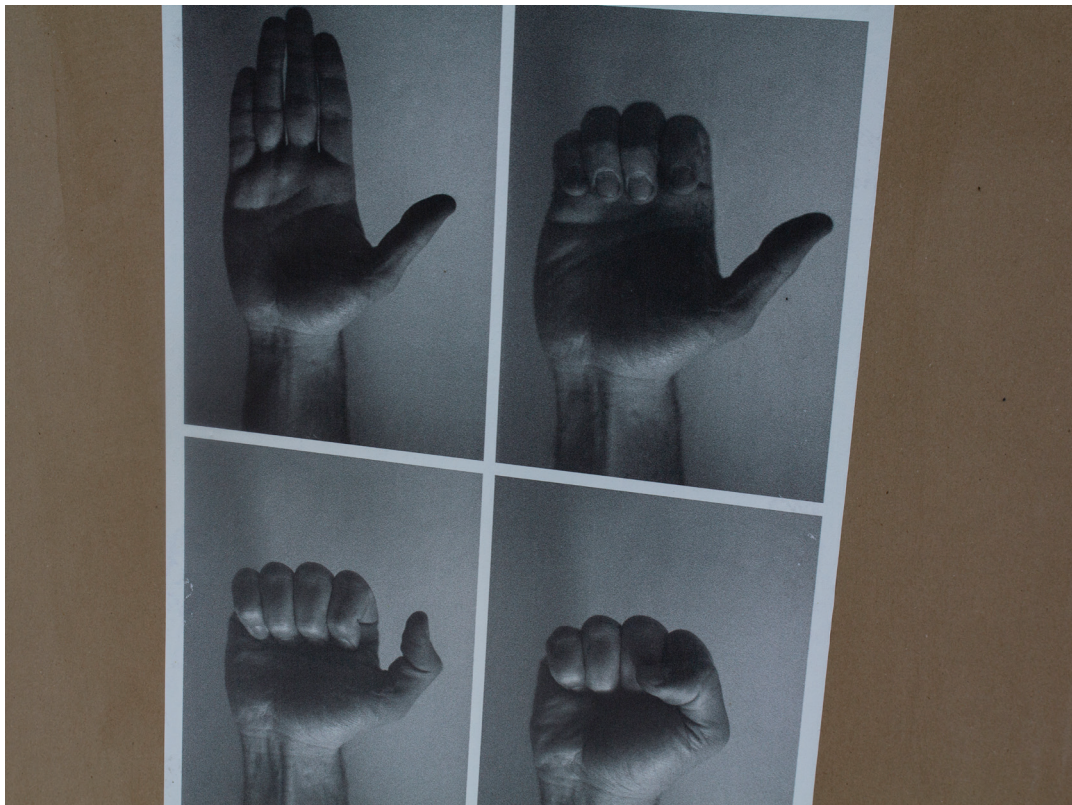
Zakarias Istvan, *Fedőneve: Pedro*, 2022



Frédéric Héritier, *Les masques*, 2022

Péntek 15:30-19:00
 Szombat-vasárnap 14:00-18:00
 Megnyitó 05.13 19:00 órakor
Art quarter Budapest
 Nagytétényi út 48-50,
 1222 Budapest
www.aqb.hu


 art quarter budapest



Sasha Kurmaz, *Sequential Fist Formation*, 2022



Andreas M. Fohr, *Humiliation*, 2019

Péntek 15:30-19:00
 Szombat-vasárnap 14:00-18:00
 Megnyitó 05.13 19:00 órákor
Art quarter Budapest
 Nagytétényi út 48-50,
 1222 Budapest
www.aqb.hu


 art quarter budapest



Kiko Herrero, *Rouge sang*, 2022



Ko Siu Lan, *Silence*, 2022

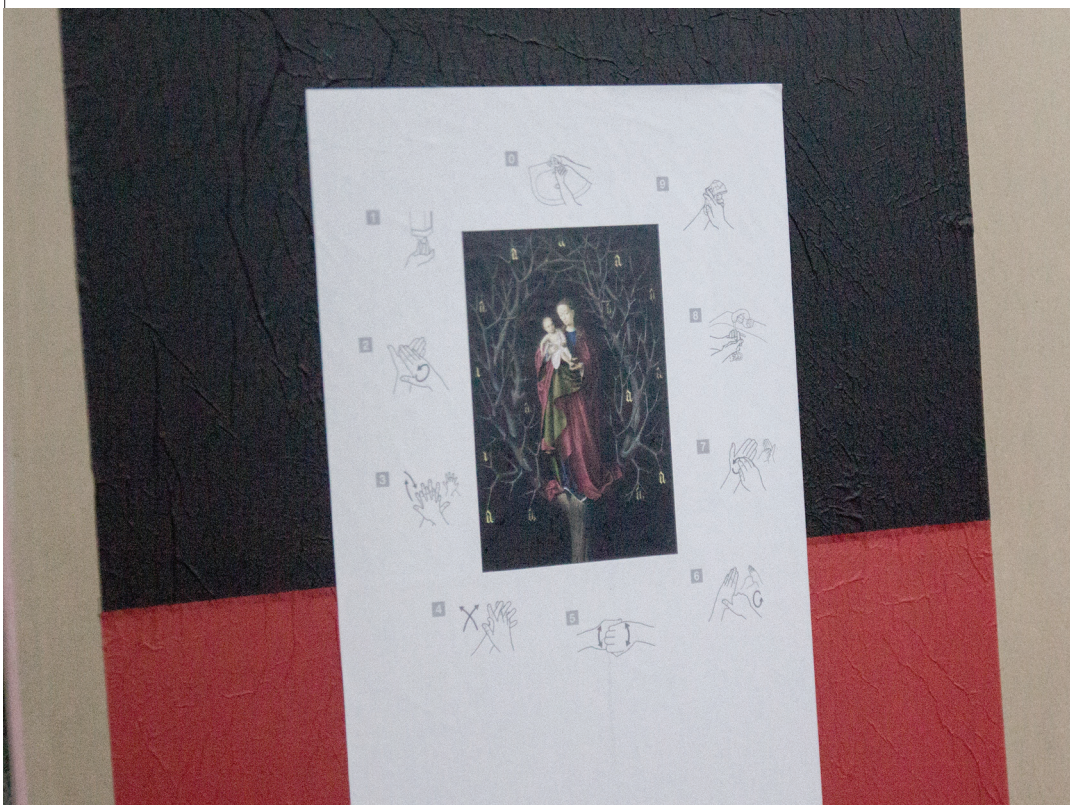
Found image of Ukrainian refugee, text, plotter print on copy paper, 78 x 164 cm

Péntek 15:30-19:00
Szombat-vasárnap 14:00-18:00
Megnyitó 05.13 19:00 órákor
Art quarter Budapest
Nagytétényi út 48-50,
1222 Budapest
www.aqb.hu


art quarter budapest



Francoise Quardon, *The Glass House*, 2022



Roberto Martinez, *Semmelweis*, 2022

Péntek 15:30-19:00
 Szombat-vasárnap 14:00-18:00
 Megnyitó 05.13 19:00 órakor
Art quarter Budapest
 Nagytétényi út 48-50,
 1222 Budapest
www.aqb.hu

art quarter budapest



Jean-Michel Aberola, *Georg Lukacs, Georgie L'oukase, George Lucas*, 2022



Roberto Martinez, *The moral majority requires artists to wash their hands before work*, 1988

Péntek 15:30-19:00
 Szombat-vasárnap 14:00-18:00
 Megnyitó 05.13 19:00 órakor
 Art quarter Budapest
 Nagytétényi út 48-50,
 1222 Budapest
www.aqb.hu


 art quarter budapest



Papp Sandor David, *False memory*, 2022



Papp Sandor David, *False memory*, 2022

Péntek 15:30-19:00
 Szombat-vasárnap 14:00-18:00
 Megnyitó 05.13 19:00 órakor
Art quarter Budapest
 Nagytétényi út 48-50,
 1222 Budapest
www.aqb.hu


 art quarter budapest



Papp Sandor David, *False memory*, 2022



Vladimír Turner, *Ceci nest pas une justice*, 2011

Péntek 15:30-19:00
 Szombat-vasárnap 14:00-18:00
 Megnyitó 05.13 19:00 órákor
Art quarter Budapest
 Nagytétényi út 48-50,
 1222 Budapest
www.aqb.hu

art quarter budapest



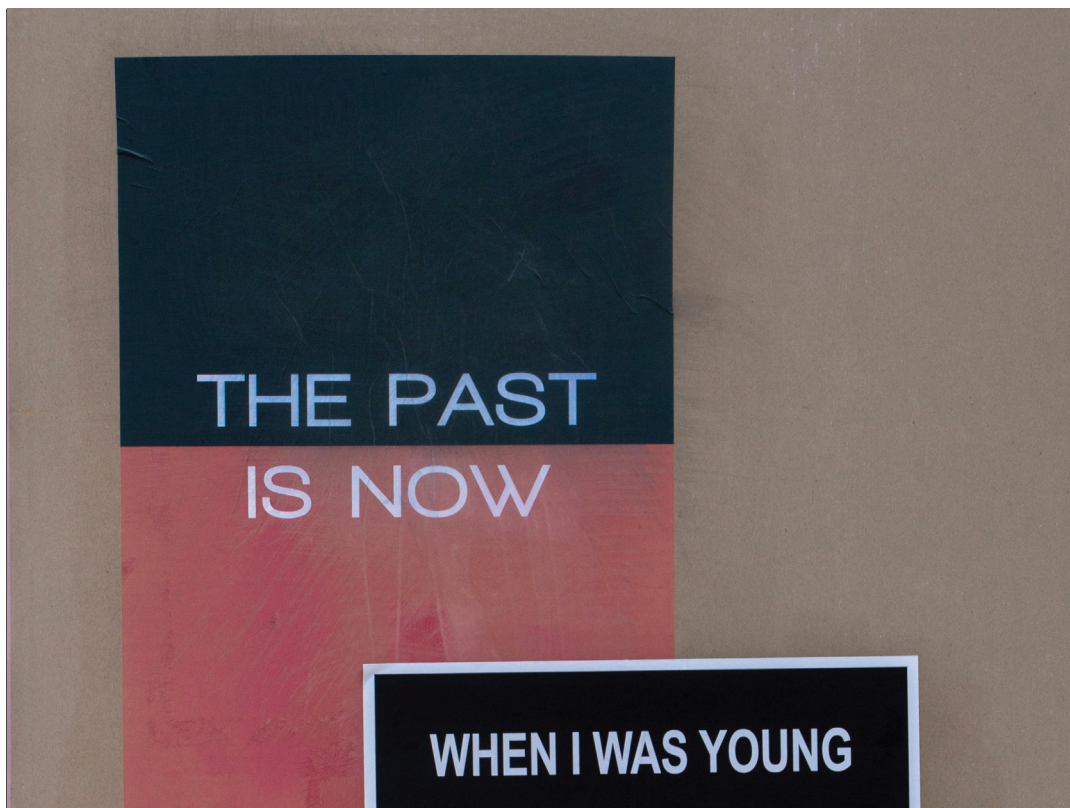
Gabrielle Manglou, *Banana Gang*, 2022



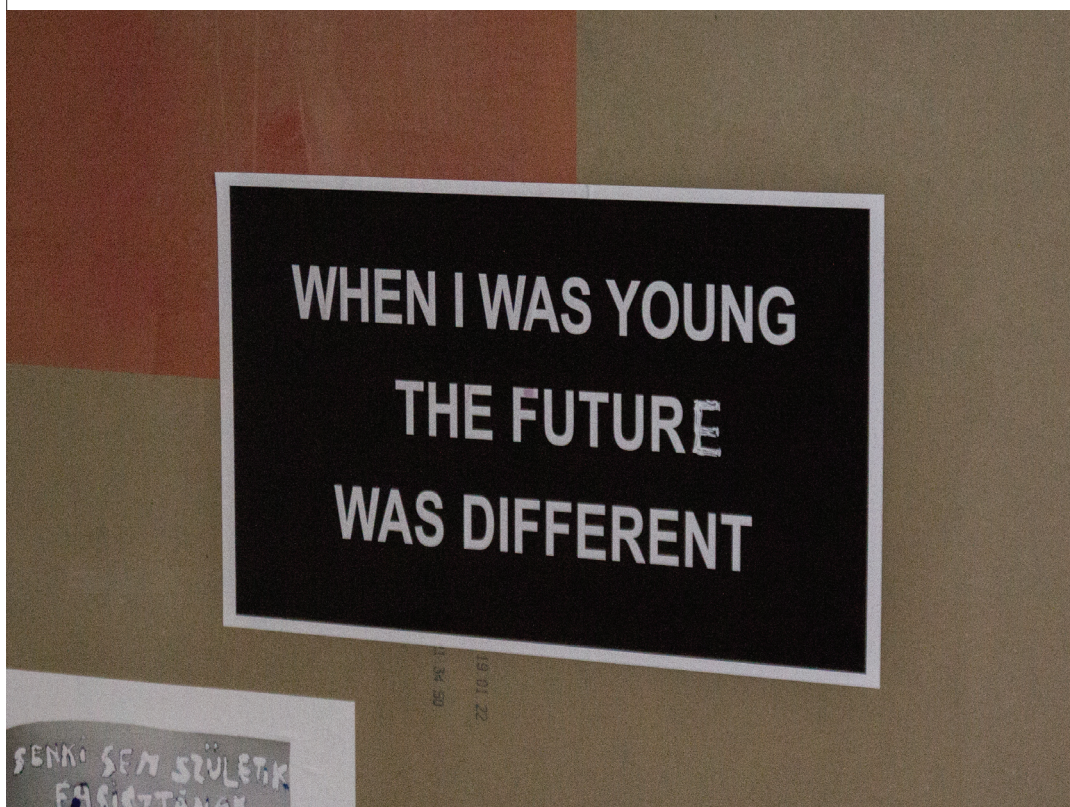
Antonio Gallego *Több, Több, Több*, 2022

Péntek 15:30-19:00
 Szombat-vasárnap 14:00-18:00
 Megnyitó 05.13 19:00 órákor
 Art quarter Budapest
 Nagytétényi út 48-50,
 1222 Budapest
www.aqb.hu

art quarter budapest



Antoine Hoffmann, *The Past is Now*, 2022



Roberto Martinez, *When I was Young The Future was Different*, 2017

Péntek 15:30-19:00

Szombat-vasárnap 14:00-18:00

Megnyitó 05.13 19:00 órakor

Art quarter Budapest

Nagytétényi út 48-50,

1222 Budapest

www.aqb.hu



art quarter budapest



Roberto Martinez, *Quand j'étais petit (Hungarian version)*, 2022
 Roberto Martinez, *Remplir des sacs (Hungarian version)*, 2022



Vladimír Turner, *Sometimes Artist, Always Antifascist*, 2022

Péntek 15:30-19:00
 Szombat-vasárnap 14:00-18:00
 Megnyitó 05.13 19:00 órakor
 Art quarter Budapest
 Nagytétényi út 48-50,
 1222 Budapest
www.aqb.hu


 art quarter budapest



Sasha Kurmaz, *Never Again*, 2022



Punx 23, *Antifa stickers*, 2022

Péntek 15:30-19:00
 Szombat-vasárnap 14:00-18:00
 Megnyitó 05.13 19:00 órákor
 Art quarter Budapest
 Nagytétényi út 48-50,
 1222 Budapest
www.aqb.hu


 art quarter budapest



Antonio Gallego, Roberto Martinez, Mathieu Tremblin, *Artistes solidaires antifascistes*, 2022



Antonio Gallego, Mathieu Tremblin, *Anarchitecture Action*, 2022

Péntek 15:30-19:00
 Szombat-vasárnap 14:00-18:00
 Megnyitó 05.13 19:00 órakor
Art quarter Budapest
 Nagytétényi út 48-50,
 1222 Budapest
www.aqb.hu


 art quarter budapest